

Renforcer notre programmation

Le changement et la revitalisation n'ont rien de nouveau pour CBC/Radio-Canada. Depuis près de 65 ans, la Société considère que l'innovation et la recherche de l'excellence en matière de programmation font partie intégrante de son mandat. Dans un contexte de concurrence accrue, de mondialisation, de fusion des médias et de compressions budgétaires, ses plates-formes médiatiques ont considérablement modifié leurs pratiques en matière de programmation, de technologie et d'administration. CBC/Radio-Canada s'est fixé pour objectif principal de réinvestir dans ses compétences fondamentales et de prendre le genre de risques innovateurs qui la distinguent des radiodiffuseurs privés.

Télévision anglaise

La Télévision anglaise est engagée dans une transformation d'envergure qui la rendra nettement différente des autres services de télévision au Canada. Ces dernières années, malgré les grands défis financiers qu'elle a eu à relever, elle a pratiquement atteint son objectif de « canadianisation ». Au cours de l'année écoulée, on a davantage insisté sur les aspects « service public » qui font de la Télévision anglaise le radiodiffuseur public national du Canada. Ainsi, elle allait devenir plus distinctive, moins commerciale, se présenter comme un moteur de rassemblement national grâce à sa programmation à haute visibilité et être le reflet de toutes les régions à l'échelle du pays.

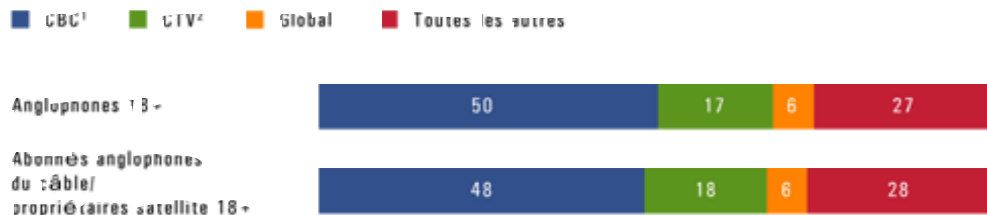
Un grand nombre des priorités associées à la transformation et réalisées au cours de l'année transparaissent dans les grilles de programmation. La programmation enfants et jeunesse a augmenté du tiers. Une importante émission de nouvelles, *CBC News: Canada Now*, a été lancée. Le *National* a été revitalisé et les services de nouvelles ont été intégrés dans tout le pays. La nouvelle émission *Opening Night* se veut une vitrine pour les arts d'interprétation aux heures de grande écoute, et on a accordé davantage de place aux sports amateurs.

Dans le souci de renforcer sa productivité et son efficacité opérationnelle, la Télévision anglaise a eu recours à des techniques d'analyse comparative pour améliorer continuellement ses méthodes et ses mesures de production, et ainsi rationaliser ses processus d'exploitation et ses activités de soutien administratif.

Parmi les autres changements qui ont eu lieu cette année, notons la conversion des signaux du réseau de distribution par satellite de la Télévision anglaise du mode analogique au mode numérique (compression vidéo numérique) dans le but d'améliorer l'efficacité des activités de distribution du réseau interne. Et le 8 janvier 2001, de nouveaux canaux de satellite ont été mis en service, ce qui a permis à CBC North d'adopter le même format et les mêmes horaires que le reste du pays pour les émissions d'information de début de soirée.

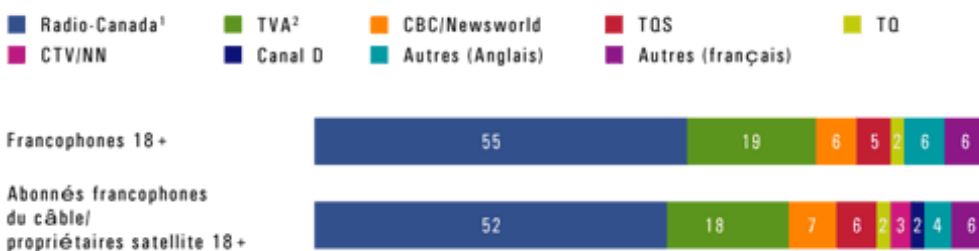


Stations de télévision anglophones diffusant les meilleures émissions canadiennes (%)



¹ Inclut CBC, Newsworld
² Inclut CTV News Net
 Base : répondants qui regardent des émissions canadiennes
 Source : ÉCO 2000

Stations de télévision francophones diffusant les meilleures émissions canadiennes (%)



¹ Inclut RDI
² Inclut LCN
 Base : Répondants qui regardent ce type d'émissions et qui ont identifié une station spécifique
 Le total pourrait être différent de 100 en raison de l'arrondissement
 Source : ORS 2000

Télévision française

La Télévision française de Radio-Canada est une chaîne de télévision publique généraliste et populaire qui a des racines dans toutes les régions du pays et qui s'est engagée à refléter la culture de tous les francophones. Sa mission consiste à produire des émissions de haut calibre en français qui rejoindront le plus grand nombre de Canadiens possible. Avec une part de 16,6 % du marché francophone, elle contribue largement au dynamisme et à la qualité de la télévision d'expression française au pays.

La Télévision française produit et diffuse une programmation accessible et diversifiée composée d'émissions de grande qualité, tant au plan technique qu'au plan du contenu. Ses secteurs de programmation prioritaires sont l'information (nouvelles et affaires publiques), les émissions dramatiques, les émissions culturelles et les émissions jeunesse.

Au cours des dernières années, la Télévision française a entrepris de renouveler sa grille et de se recentrer sur son mandat public. La saison 2000-2001 a été marquée par la diffusion de sept séries dramatiques canadiennes inédites. La programmation culturelle et des variétés a connu diverses transformations importantes : plusieurs nouvelles émissions ont été proposées et d'autres sont revenues dans une formule transformée. Du côté des émissions jeunesse, on note davantage de dramatiques, dont une nouvelle émission produite en région; en semaine, entre 6 h 30 et 7 h 30, l'accent a été mis sur les émissions pour enfants plutôt que sur les nouvelles avec l'ajout d'un bloc jeunesse d'une demi-heure. Dans le secteur des sports, la Télévision française a vécu à l'heure des Jeux olympiques de Sydney en offrant une couverture exhaustive de l'événement.

Radio française

La Première Chaîne et la Chaîne culturelle – un service unique en français – rejoignent respectivement 98 % et 80 % des francophones du pays. L'objectif principal de la Radio française est de préserver et de maintenir l'espace occupé par la radio publique d'expression française. Avec ses deux chaînes, elle offre des émissions d'information de très haute qualité et une programmation musicale diversifiée.

La Radio française a l'intention d'ouvrir davantage sa programmation nationale et régionale sur le monde, en encourageant les échanges entre émissions nationales et régionales et en renforçant les partenariats radiophoniques internationaux. Elle compte également renforcer sa présence régionale en produisant une programmation locale à Trois-Rivières, et en étendant la Chaîne culturelle à Winnipeg et à Vancouver. La Société verra également, entre autres choses, à rehausser la qualité de ses productions régionales. La Radio française cherche à promouvoir et à favoriser davantage l'épanouissement des artistes canadiens grâce à l'adoption de normes de qualité et de règles de programmation pour la diffusion de musique canadienne, à la mise en œuvre d'une stratégie unifiée pour l'encouragement et la promotion du talent canadien, et au renforcement du site Web *bandeapart.fm*.



Parts d'auditoire, Radio française (%)*



Par rapport à l'écoute de la radio française chez les francophones dans les régions desservies par une station de base de la société
Source : Recherche R-C (BBM)

Radio anglaise

La Radio anglaise offre des émissions informationnelles, culturelles et musicales de grande qualité à l'antenne de CBC Radio One et de CBC Radio Two, dans 48 localités du Canada.

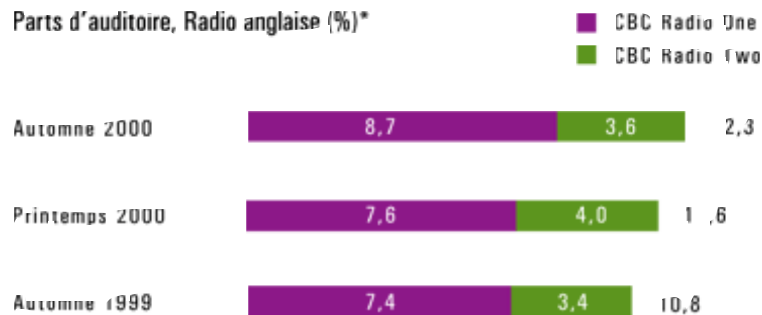
Radio One, qui peut rejoindre 98 % des Canadiens d'expression anglaise, axe ses efforts sur un accroissement de la qualité, l'élaboration d'un plus grand nombre de séries pilotes dans tout le pays et le perfectionnement de sa programmation de base et de ses émissions d'informations régionales. Radio Two, qui s'était engagée à étendre son rayonnement à plus de 80 % de la population du pays, a élargi la portée de son service à Kelowna, à Sudbury et à Swift Current, et l'accroîtra davantage

encore l'an prochain. Les sites Web de Radio Three, lancés en 2000, seront renforcés de manière à attirer un plus grand nombre de jeunes Canadiens.

Comme les années précédentes, Radio One et Radio Two ont attiré d'importants auditoires, soit une part combinée de plus de 12 % selon les sondages BBM de l'automne 2000 et du printemps 2001. La Radio anglaise affiche des niveaux de satisfaction qui sont parmi les plus élevés pour tous les médias au pays : plus de 95 % des auditeurs de Radio One et de Radio Two se disent « satisfaits » ou « très satisfaits » du service (ÉCQ 2000).

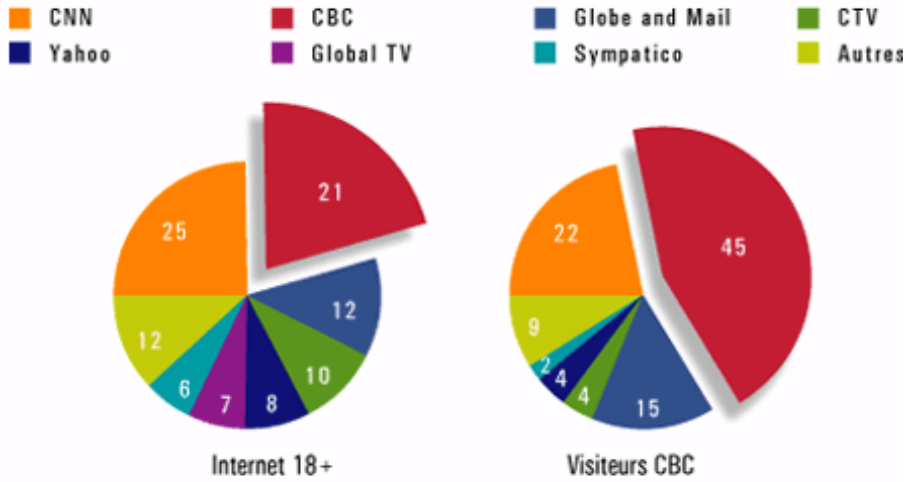


Parts d'auditoire, Radio anglaise (%)*



* Dans les régions desservies par une station de base de la société
Source : Recherche R-C (BBM)

Site Web anglophone le plus porté à être cru si différentes versions du même événement étaient entendues
Utilisateurs Internet* – Anglophones 18 + (%)



« Autres » inclut le Toronto Star, Canada.com, CanOe et MSNBC
 * Utilisateurs Internet qui ont utilisé Internet au cours des trois derniers mois
 Le total pourrait être différent de 100 en raison de l'arrondissement
 Source : ÉCQ 2000

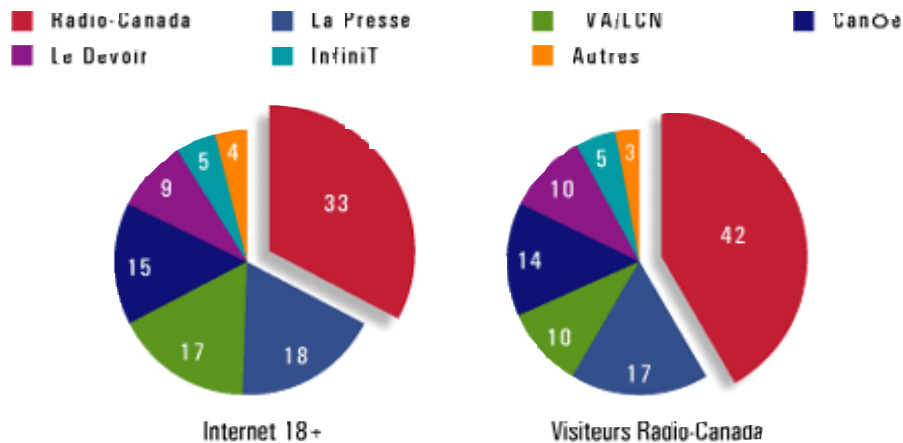
Nouveaux Médias

Des équipes des Télévisions et Radios françaises et anglaises ont travaillé ensemble dans le cadre des activités des Nouveaux Médias pour fournir des nouvelles et des actualités, du contenu culturel, de la programmation pour enfants et jeunes, et des informations sur les émissions de CBC/Radio-Canada. CBC/Radio-Canada veut s'inscrire comme le principal fournisseur de contenu canadien non commercial, attrayant et impartial sur le Web.

CBC/Radio-Canada a conclu de nombreux partenariats relatifs aux nouveaux médias avec d'autres sites Web. Des portails tels que Sympatico, AOL, MontrealPlus.ca, Excite Canada et MSN permettent d'étendre la portée du contenu de CBC/Radio-Canada pour le bénéfice des Canadiens. CBC/Radio-Canada rejoint également les Canadiens sur de nouvelles plates-formes comme les ordinateurs de poche et les téléphones SCP. La Société s'est en outre associée au Centre canadien du film et à Historica pour créer du contenu nouveau pour le site Web *La Machine à raconter le Canada* et à Patrimoine canadien et Industrie Canada pour *Francomania.ca*.



Site Web francophone le plus porté à être cru si différentes versions du même événement étaient entendues
Utilisateurs* – Francophones 18 + (%)



« Autres » inclut Le Soleil, leDroit, Matinnet et Mes nouvelles
 * Base : Utilisateurs Internet qui ont utilisé Internet au cours des trois derniers mois
 Le total pourrait être différent de 100 en raison de l'arrondissement
 Source : ÉCQ 2000



Un grand succès : *Le Canada : Une histoire populaire / Canada: A People's History*

Cette année, CBC/Radio-Canada a lancé sa série documentaire phare, *Le Canada : Une histoire populaire / Canada: A People's History*. Ce projet, dont la production sur plusieurs années a permis d'établir un nouveau modèle de collaboration entre les services de Télévision et de Radio français et anglais, est un exemple de la radiodiffusion publique à son meilleur : une programmation distinctive, de grande qualité et à grand impact. Seule CBC/Radio-Canada pouvait risquer d'investir les ressources nécessaires à la réalisation d'une histoire épique du Canada, dans les deux langues. Cette série constitue un excellent exemple de la contribution de la Société à la conscience et à l'identité nationales.

Le Canada : Une histoire populaire / Canada: A People's History relate l'avènement et la chute d'empires, l'affrontement de grandes armées et les rébellions qui ont fait époque, ainsi que la lutte quotidienne des hommes et des femmes qui ont vécu ces événements, présentée à travers leurs propres témoignages.

La série, qui doit être présentée sans publicité au cours de deux années consécutives, comporte 32 heures de documentaires extraordinaires produits entièrement avec la technologie numérique. Le premier épisode a été présenté simultanément en français et en anglais le dimanche 22 octobre 2000 et, à la fin du présent exercice financier, neuf épisodes sur un total de 17 avaient été diffusés.

L'accueil que les auditoires et la critique ont réservé à cette série a été extrêmement positif, et le nombre de téléspectateurs qui l'ont suivie a dépassé toutes les attentes. Le nombre époustouflant de 15 millions de Canadiens – c'est-à-dire un sur deux – ont regardé au moins une partie de la série.

La série a également donné lieu à deux ouvrages contenant de magnifiques illustrations (dont l'un s'est déjà classé en tête de la liste des succès de librairie hors-fiction au Canada anglais), à des vidéocassettes et à des DVD, à des tribunes radiophoniques et à des sites Web qui proposent des biographies, des photos et des extraits vidéo. Pour cette série seule, trois millions de pages ont été vues sur le site Web cbc.ca.

La demande des vidéocassettes et des livres grand public, de même que l'utilisation des sites Web, des cassettes éducatives et des guides pédagogiques ont aussi dépassé toutes les attentes. D'ici la fin de l'exercice 2002, il est prévu que la série sera disponible dans 90 % des écoles canadiennes.





Des nouvelles, des actualités et de l'information fiables

La programmation de nouvelles, d'actualités et d'information de CBC/Radio-Canada, présentée sur toutes les plates-formes médiatiques de la Société, fait d'elle l'organisation la plus importante en ce qui a trait aux nouvelles au Canada. Les prix internationaux et nationaux décernés annuellement attestent de la crédibilité et du professionnalisme des journalistes de CBC/Radio-Canada, et les radiodiffuseurs publics du monde entier reconnaissent l'importante contribution de la Société dans ce secteur.

Une année de grands changements : intégration, rationalisation, service

Cette année, CBC/Radio-Canada a apporté d'importants changements à ses services. Ces changements s'inscrivaient dans le contexte de notre nouveau modèle d'entreprise intégrée mis en place pour améliorer les services offerts aux Canadiens. Le personnel des différents services et de tous les médias collabore de plus en plus et partage les installations afin de couvrir plus de sujets dans plus d'endroits, tout en créant une souplesse de travail et en réduisant les coûts. Un bon exemple est l'intégration réussie du secteur Nouvelles et Actualités de la Télévision anglaise et Newsworld, partout au pays.

Après avoir procédé à la fusion des émissions *Le Téléjournal/Le Point*, le service de l'Information de la Télévision française s'est attaqué à un projet d'envergure, le Centre de l'information, un centre entièrement numérisé à partir duquel tous les bulletins et émissions de nouvelles de la chaîne principale et du RDI seront produits et diffusés à partir de l'automne 2001. Toutes les ressources consacrées à la cueillette et à la production des nouvelles seront intégrées dans un environnement numérique qui permettra de dégager des ressources journalistiques et de les rediriger vers l'amélioration de la couverture et l'approfondissement de l'analyse.

En Gaspésie, la Radio française et la Radio anglaise ont collaboré pour offrir un meilleur service, et à Sudbury, des journalistes ont couvert l'actualité pour les deux à la fois. La Radio anglaise, avec une présence journalistique dans 48 collectivités du pays, a travaillé avec les Nouvelles de la Télévision anglaise pour accroître la couverture de l'actualité et partager les ressources dans des centres plus petits. Le service local des Nouvelles de la Radio anglaise à Toronto a été intégré aux activités des Nouvelles du réseau, ce qui a permis de réaliser d'importantes économies qui seront également réinvesties dans la programmation.

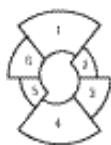
Les sites Web de CBC/Radio-Canada (*radio-canada.ca* et *cbc.ca*) fournissent des informations continuellement mises à jour sur l'actualité locale, régionale, nationale et internationale, 24 heures sur 24. On peut également accéder instantanément aux nouvelles et aux informations à partir de nombreux appareils sans fil, grâce à divers partenariats médias.

À titre d'exemple de la programmation de nouvelles, d'actualités et d'information de CBC/Radio-Canada offertes sur le Web, citons les sites français et anglais régionaux, qui donnent accès aux informations locales en provenance de toutes les régions du pays ainsi qu'aux émissions régionales radiophoniques et télévisuelles de CBC/Radio-Canada.

Radio Canada International (RCI) a signé des ententes avec la Radio du peuple de Beijing, Radio Guangdong, La Voix du Vietnam, la Radio nationale d'Ukraine, La Voix du Liban, Radio Havana Cuba et le Canal EF (émissions en français à destination de l'Afrique) portant sur des coproductions, des émissions d'actualité quotidiennes ou hebdomadaires de RCI, ainsi que des activités de formation et des échanges de personnel.

Nouvelles émissions et nouveaux animateurs

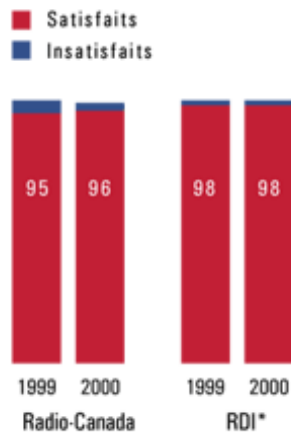
Au cours de l'exercice 2000-2001, la Télévision anglaise a lancé deux grandes émissions d'information en soirée : *CBC News: Canada Now* et une nouvelle formule du *National*, qui se présente maintenant comme un bloc intégré et homogène de nouvelles et d'informations nationales et internationales. *Canada Now* (18 h – 19 h en semaine) offre un bulletin d'information national d'une demi-heure animé par Hanomansing à Vancouver, en tandem avec une demi-heure de nouvelles locales en provenance de 14 stations de CBC/Radio-Canada dans tout le pays. *The National* (22 h – 23 h, en semaine), animé par Peter Mansbridge, comprend une couverture élargie et plus approfondie des grands événements de la journée, suivie d'analyses approfondies, de documentaires et de grands reportages. La première demi-heure du *National* et la portion « nouvelles nationales » de *CBC News: Canada Now* sont présentées sans pause publicitaire, un cas remarquable en Amérique du Nord. Globalement, les publicités ont été réduites de douze à six minutes pour l'heure entière.



1. Alison Smith, animatrice de *Sunday Report*, Télévision anglaise et Newsworld; 2. Yannick Villedieu, animateur de *Les années-lumière*, Première Chaîne; 3. Ian Hanomansing, animateur de *CBC News: Canada Now*, Télévision anglaise; 4. Bob McDonald, animateur de *Quirks & Quarks*, Radio One; 5. Stéphan Bureau, animateur de *Le Téléjournal/Le Point*, Télévision française; 6. www.cbc.ca et www.radio-canada.ca

Satisfaction des téléspectateurs envers Radio-Canada et RDI

Francophones 18+ (%)



* Parmi les abonnés du câble
Le total pourrait être inférieur à 100 en raison de l'exclusion de « ne sais pas/pas de réponse »
Source : ÉCO 1999-2000

ont été produits pour *This Morning*, *The Sunday Edition*, *Quirks and Quarks* et *Tapestry*, et davantage d'émissions originales ont été diffusées dans le cadre de *Ideas* et de *Richardson's Roundup*. Des détachements de personnel ont eu lieu entre les Nouveaux Médias et les services d'information de la Radio anglaise dans le but d'accroître l'expertise dans le développement de contenu.

En septembre, Shelagh Rogers a été nommée animatrice de *This Morning*, à Radio One, tandis que Michael Enright passait à *The Sunday Edition*. Radio One a continué à présenter ses émissions d'actualité du matin, du midi et de l'après-midi en provenance d'une quarantaine d'établissements partout au Canada, tandis que CBC Radio Windsor célébrait ses 50 ans de reportage d'actualité. Une nouvelle émission a fait son apparition cette année : *Dispatches*, une émission hebdomadaire d'affaires internationales animée par l'ancien correspondant à l'étranger Rick MacInnes-Rae.

À la Radio française, deux émissions populaires de la Première Chaîne ont accédé à l'antenne nationale cette année : *Indicatif présent*, animée par Marie-France Bazzo, et *Pourquoi pas dimanche ?*, avec Joël Le Bigot. La Radio française a également amélioré sa couverture des nouvelles en ouvrant deux bureaux régionaux, l'un à St. John's (Terre-Neuve) et l'autre à New-Liskeard (Ontario). De nouvelles émissions locales ont également vu le jour dans la région de Sherbrooke.



Le nombre de téléspectateurs regardant le segment Nouvelles de la formule revitalisée du *National* s'est accru de 5 %; l'augmentation était de 10 % en ce qui a trait au segment Affaires publiques de l'émission, en comparaison avec le nombre de téléspectateurs pendant les mêmes semaines, l'année précédente.

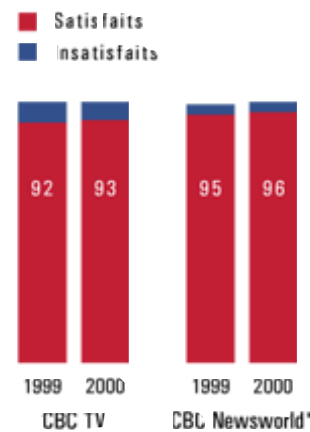
La Télévision française offrait quatre bulletins d'information quotidiens couvrant la scène régionale, nationale et internationale, en plus d'émissions d'affaires publiques hebdomadaires, tandis que *Zone libre* présentait des reportages d'enquête sur des sujets d'intérêt national et international, et qu'*Enjeux* se penchait sur des dossiers à caractère social, économique et culturel.

Afin de mieux desservir ses téléspectateurs, le Réseau de l'information (RDI) a commencé, à l'automne 2000, à diffuser la première édition du *Téléjournal/Le Point*, animée par Stéphan Bureau. Et *NewsWorld* a rallongé son émission *NewsWorld Today*, diffusée en direct de Toronto et de Calgary, la faisant passer de deux à quatre heures et demie en semaine.

La Radio anglaise a ajouté Jérusalem à la liste de ses bureaux à l'étranger de Londres, Moscou, Bangkok et Washington. D'importants réinvestissements ont eu lieu dans les reportages de nouvelles et la programmation d'information au niveau régional cette année. Plus de 50 nouveaux documentaires

Satisfaction des téléspectateurs envers CBC TV et CBC NewsWorld

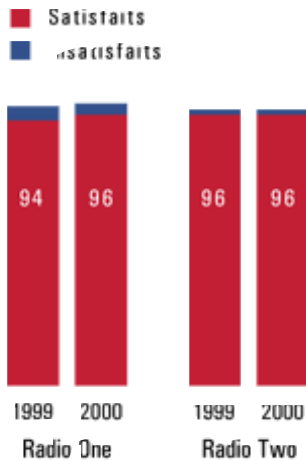
Anglophones 8+ (%)



* Parmi les abonnés du câble
Le total pourrait être inférieur à 100 en raison de l'exclusion de « ne sais pas/pas de réponse »
Source : ÉCO 1999-2000

**Satisfaction des auditeurs
envers Radio One et Radio Two**

Anglophones 18+ (%)



Le total pourrait être inférieur à 100 en raison de l'exclusion de « ne sais pas/pas de réponse »
Source : ÉCO 1999-2000

Par ailleurs, la Première Chaîne a lancé, à Calgary, une nouvelle émission de fin de semaine intitulée *Samedi l'dimanche*, qui est diffusée partout en Alberta.

La Chaîne culturelle a élargi sa portée grâce à de nouveaux émetteurs à Rouyn, à Val-d'Or et à Campbellton. Depuis mars 2001, elle est aussi diffusée à Sudbury.

RCI a embauché des correspondants à Ottawa et à Toronto, ce qui porte l'équipe de reporters régionaux à sept au total. En outre, on a ajouté le mandarin et le russe à la liste de cyberjournaux déjà présentés en anglais, en français et en espagnol. Les cyberjournaux sont des nouvelles qui sont envoyées gratuitement par courriel à des abonnés dans le monde entier.

Les grands événements de l'année

CBC/Radio-Canada a couvert les grands événements de l'année. Le RDI et Newsworld ont fourni des retransmissions en direct sans égales au pays, qui ont permis aux Canadiens de suivre les cérémonies entourant le rapatriement du Soldat inconnu, le dévoilement du monument des « cinq femmes célèbres », les funérailles de Maurice Richard, les Grands Voiliers 2000 à Halifax et le centième anniversaire de naissance de la Reine mère. En 2000-2001, le RDI a diffusé près de mille émissions spéciales – plus de 1 200 du côté de Newsworld – sur des

événements à caractère social, économique et politique au pays et à l'étranger. Deux événements canadiens importants ont été retenus ici.

Les élections fédérales

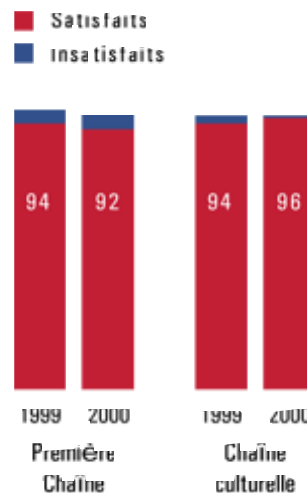
Toutes les composantes médias de CBC/Radio-Canada ont travaillé ensemble pour fournir aux Canadiens une couverture exhaustive et une analyse approfondie des enjeux, des partis et des candidats de la campagne électorale fédérale de l'automne 2000. Le personnel local, régional et national a donné un exemple de la radiodiffusion publique nationale à son meilleur et a démontré l'efficacité d'une entreprise médiatique bien intégrée. La Société est très fière des compétences professionnelles et logistiques dont ses journalistes et techniciens ont fait preuve à cette occasion.

Par sa couverture exceptionnelle des élections fédérales, CBC/Radio-Canada a pu se distinguer des radiodiffuseurs privés. Le soir des élections, l'émission de la Télévision française, animée par Bernard Derome, a recueilli 35 % de l'auditoire francophone, tandis que celle de la Télévision anglaise, animée par Peter Mansbridge, est l'émission qui a attiré le plus large auditoire anglophone, soit en moyenne 1,9 million de téléspectateurs et 2,6 millions à son point le plus fort.



**Satisfaction des auditeurs
envers la Première Chaîne et
la Chaîne culturelle**

Francophones 18+ (%)



Le total pourrait être inférieur à 100 en raison de l'exclusion de « ne sais pas/pas de réponse »
Source : ÉCO 1999-2000

Le décès du très honorable Pierre Elliott Trudeau

CBC/Radio-Canada a été la première à annoncer le décès du très honorable Pierre Elliott Trudeau. Entre le 28 septembre et le 3 octobre, un grand nombre d'émissions spéciales et de documentaires ont été présentés sans pause publicitaire, annulant même à l'occasion certaines émissions de CBC/Radio-Canada sur les Jeux olympiques.

Le leadership et la crédibilité de CBC/Radio-Canada dans le domaine journalistique a incité 350 000 personnes à suivre cet événement sur les sites Web de la Société. Encouragée par le grand intérêt manifesté par le public, la Télévision anglaise a compilé et mis en vente un vidéo commémoratif intitulé *Pierre Elliott Trudeau : 1919-2000*, pour marquer cet événement rassembleur de l'histoire du Canada. Les profits de cette vente ont été remis à un organisme caritatif choisi par la famille.

Émissions spéciales

CBC/Radio-Canada a réalisé de nombreuses émissions spéciales cette année, certaines portant sur des événements uniques ou des anniversaires, tandis que d'autres traitaient de sujets importants. En voici quelques exemples.



En avril 2000, *As It Happens* de Radio One a souligné le 25^e anniversaire de la chute de Saïgon en diffusant *The Helpful Fixer: Canada and the Vietnam War*.

As It Happens a une portée hebdomadaire de 900 000 auditeurs. En janvier 2001, *This Morning* de Radio One, dont la portée hebdomadaire est de 1,7 million d'auditeurs, a présenté un reportage spécial en provenance de Bagdad pour marquer le 10^e anniversaire du début de la guerre du Golfe.

Toujours au mois de janvier, Radio One a célébré dans tout le Nunavut la Semaine de l'inuktitut en diffusant des leçons quotidiennes d'inuktitut et des discussions avec des aînés et des jeunes sur l'avenir de cette langue. Dans le cadre d'un partenariat entre la Radio anglaise, les Nouveaux Médias et le Centre canadien du film, Radio One a aussi diffusé *Great Canadian Story Engine*, une émission animée par David Gutnick, qui a voyagé dans tout le pays pour recueillir des récits canadiens (700 jusqu'à présent) qui ont été intégrés à des émissions régionales et à l'émission *This Morning*. Radio One et Newsworld ont diffusé les célèbres

Massey Lectures, présentées cette année par Michael Ignatieff sous le titre *The Rights Revolution*. Newsworld a également présenté le Symposium Lafontaine-Baldwin avec Alain Dubuc.

Parmi les émissions spéciales présentées cette année à la Télévision française, notons un débat de 90 minutes sur l'avenir du Québec, au cours duquel l'animateur Jean-François Lépine a recueilli les opinions d'Alain Dubuc, de Jean-François Lisée et de Guy Laforest. En mai 2000, de nombreuses présentations spéciales ont été diffusées dans le cadre du décès de Maurice Richard.

Nos services anglais ont lancé cette année une série d'émissions spéciales axées sur divers grands thèmes. Dans le cadre du projet *The Big Picture*, la Radio, la Télévision et les Nouveaux Médias se sont penchés pendant quelques jours sur des sujets comme la technologie de la reproduction, la sécurité routière et l'économie. Le 20 mars 2001, sur le thème *Ready for Retirement?*, on a présenté des reportages dans les émissions *The National*, *Marketplace* et *Canada Now* à la Télévision anglaise, ainsi que *This Morning* et *Metro Morning* (à Toronto) à Radio One, le tout accompagné d'articles dans le *Toronto Star*.

La Télévision anglaise a aussi organisé et retransmis divers débats nationaux, notamment un sur le thème *Canadian History: Turning Points*, animé par Peter Mansbridge et enregistré en studio avec un auditoire et un groupe d'experts.

Une véritable programmation interculturelle

Le RDI et Newsworld ont commandé 23 nouveaux épisodes de *Culture-choc/Culture Shock*, la seule émission régulière à la télévision canadienne présentée simultanément en français et en anglais. *Culture-choc/Culture Shock* suit les déplacements dans tout le pays de jeunes vidéojournalistes qui se penchent sur les traditions et les styles de vie variés des Canadiens.

Science, technologie, santé

Nous vivons une époque grandement influencée par les progrès de nos connaissances dans les domaines de la science, de la technologie et de la santé. Les Canadiens ont besoin d'informations exactes et actuelles pour mieux comprendre ces disciplines et prendre des décisions éclairées importantes dans leur vie. C'est pourquoi CBC/ Radio-Canada rapporte les dernières découvertes dans ses émissions de nouvelles quotidiennes ainsi que dans des reportages plus longs et dans des émissions spécialisées.

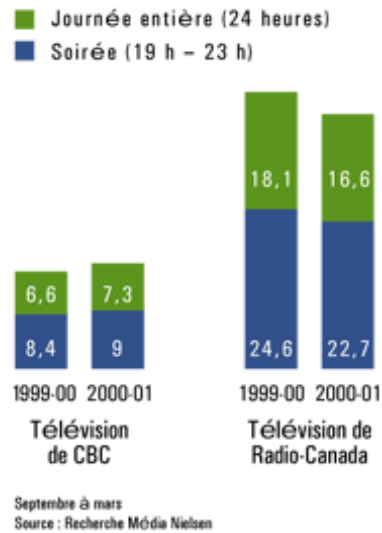
On a célébré cette année deux des émissions les plus réputées et les plus anciennes de CBC/Radio-Canada. *The Nature of Things with David Suzuki* a fêté son 40^e anniversaire à la Télévision anglaise et *Quirks and Quarks*, de Radio One, dont la portée hebdomadaire est de 500 000 personnes, a fêté son 25^e anniversaire en octobre 2000.

The National, à la Télévision anglaise, a régulièrement diffusé des reportages approfondis dans le domaine des sciences et de la médecine, présentés par la journaliste de renom, Eve Savory. Cette année, Eve Savory nous a notamment présenté *Genome Day*, *Cost of Survival* (à propos des effets de la radiothérapie et de la chimiothérapie utilisées pour combattre le cancer sur les organes en croissance des enfants), *Reproductive Technology* et *A Whale for the Watching*.

Newsworld a diffusé *Health Matters* quotidiennement, pour aider les téléspectateurs à s'y retrouver dans les innombrables informations sur la santé, souvent contradictoires, qui circulent dans notre société. Cette année, *Health Matters*, animée par Norma Lee MacLeod, s'est penchée sur des sujets comme le traitement de l'infirmité motrice cérébrale, les médicaments utilisés pour soigner la maladie d'Alzheimer, le cancer de la prostate et la sclérose en plaque, et a également rapporté les récentes mises en garde des médecins, notamment contre les cigarettes « légères », la chirurgie au laser et les suppléments de fer administrés aux personnes âgées. Le site Web de *Health Matters* à cbc.ca offre les reportages des émissions actuelles et antérieures.

La Télévision française proposait la treizième saison de *Découverte*, une émission hebdomadaire dans laquelle on examine les sciences pures et appliquées et la technologie, ainsi que leurs effets sur la santé et l'environnement.

Télévision de CBC/Radio-Canada, Parts d'auditoire (%)



Découverte a remporté deux prix Gémeaux 2000. La Télévision française a également présenté une émission spéciale animée par Bernard Derome intitulée *Votre santé... mais à quel prix !*, qui dressait un bilan du système de soins de santé canadien. On a également pu voir *Branché*, au RDI, une émission sur les nouvelles technologies de l'information, et la Radio française proposait La minute Internet, reprise sur son site Internet.

En semaine, cette année, la Première Chaîne et la Chaîne culturelle ont diffusé simultanément des bulletins d'information scientifique et technologique de deux minutes intitulés *Info-science*. En mai 2000, l'émission *Les années-lumière*, présentée à la Première Chaîne, a retransmis le colloque annuel de l'Association canadienne-française pour l'avancement des sciences, tenu à l'Université de Montréal.

tofradio.com a fait ses débuts cette saison parmi les émissions hebdomadaires de Radio One. Réalisée au Studio R3 du Centre de radiodiffusion de CBC/Radio-Canada à Vancouver, *tofradio.com* est une émission interactive diffusée en direct qui met l'accent sur les conséquences des nouvelles technologies. Les auditeurs ont accès à l'émission par le biais de Radio One, d'Internet (*tofradio.com*) et de la radio numérique (à Vancouver).





Des arts, des spectacles et du divertissement dynamiques

Une des facettes importantes du mandat de CBC/Radio-Canada consiste à divertir les Canadiens en présentant des émissions qui font réfléchir, stimulent l'esprit et distraient. Depuis près de 65 ans, CBC/Radio-Canada présente de la musique, des dramatiques, des variétés et des comédies canadiennes et étrangères, contribuant ainsi de manière fondamentale à l'épanouissement et à la notoriété des artistes canadiens, ainsi qu'à l'établissement d'équipes de production qui enregistrent et diffusent leurs œuvres.

CBC/Radio-Canada devance les autres médias canadiens à cet égard, en dépassant régulièrement les exigences du CRTC en matière de contenu canadien. Ainsi, au cours des dernières années, la Télévision anglaise a « canadienisé » sa grille, de sorte qu'elle pouvait fièrement présenter une grille à 94 % canadienne aux heures de grande écoute, en soirée, d'octobre à mars 2001, atteignant même 100 % quelques semaines. Le contenu canadien minimum exigé par le CRTC aux heures de grande écoute était de 80 %.

La place consacrée à la musique canadienne à la Radio anglaise est la plus élevée de tout le secteur radiophonique canadien, et l'intérêt accordé depuis toujours à la musique francophone à la Radio française est reconnu par ses auditoires.

Rétrospective de l'année

La Télévision française a connu l'une de ses années les plus productives, créant sept nouvelles séries dramatiques canadiennes pour la saison 2000-2001. Elle a présenté plus de 260 heures de dramatiques canadiennes originales, et les dramatiques diffusées à son antenne ont remporté 21 prix Gémeaux 2000 dans toutes les catégories. Elle a diffusé également de nombreux films canadiens, dont *Le Violon rouge*, *C'tà ton tour*, *Laura Cadieux*, *Les Boys* et *Le Coeur au poing*.

Dans le cadre de son effort de transformation visant à affirmer davantage son caractère distinct de télévision publique, la Télévision anglaise a continué à développer ses soirées thématiques aux heures de grande écoute. Les lundis et vendredis soir, par exemple, elle a présenté un bloc d'émissions humoristiques canadiennes qui se terminait par une dramatique.

Les jeudis étaient réservés à *Opening Night*, une nouvelle vitrine régulière de deux heures, sans publicité, consacrée aux arts de la scène, et les samedis étaient réservés, comme le veut la tradition, à *Hockey Night in Canada*.

Au cours de la saison 2000-2001, la Télévision anglaise a présenté huit des dix émissions de divertissement canadiennes les plus populaires diffusées à la télévision anglophone. L'émission humoristique *Royal Canadian Air Farce* a été la plus écoutée, avec un auditoire moyen de près de 1,2 million de téléspectateurs canadiens. *Talking to Americans*, avec Rick Mercer, a été de loin l'émission spéciale de divertissement canadienne la plus populaire à la Télévision anglaise cette saison, avec 2,7 millions de téléspectateurs. Les émissions présentées à l'antenne de la Télévision anglaise cette année ont remporté 32 prix Gemini.

Une vitrine exceptionnelle pour les arts de la scène

Fidèle à sa tradition, la Télévision française a continué à présenter des spectacles culturels chaque semaine dans le cadre des *Beaux Dimanches*. Au cours du printemps et de l'été 2000, cette vitrine exceptionnelle pour les arts de la scène a proposé des téléthéâtres et des concerts sur les thèmes de *Rendez-vous au théâtre* et *L'Été de la musique*. On a notamment pu voir *Une maison, un jour* (1970) de Françoise Loranger et *L'Échéance du vendredi* (1971) de Marcel Dubé.

Les Beaux Dimanches ont également souligné des festivals de musique en provenance de différentes régions du pays : le *Festival international de jazz de Montréal*, le *Festival d'été international de Québec*, *L'Acadie en couleurs* et *De Fête et de fierté : le 25^e Festival franco-ontarien*. Parmi les autres productions diffusées, citons *Les Femmes savantes*, du Théâtre du Trident à Québec, *Don Quichotte*, du Théâtre du Nouveau Monde à Montréal, ainsi que des concerts de l'Orchestre symphonique de Montréal, *l'Oratorio de Noël* de Bach et *Le Messie* de Haendel.



1. Lorne Elliott, animateur de *Madly Off in All Directions*, Radio One; 2. Marc-André Doran, animateur de *Concert et compagnie*, Chaîne culturelle; 3. "Beatrice Chancey", opéra canadien présenté à *Opening Night*, Télévision anglaise; 4. Mark Mondesir et Mark Taylor, *Drop the Beat*, Télévision anglaise; 5. Normand Daneau, Macha Limonchik, Patrick Labbé, Julie McClemens et Vincent Graton, *La Vie la vie*, Télévision française; 6. Jimena Vergara, animatrice de *Brio*, Télévision française; 7. Eleanor Wachtel, animatrice de *The Arts Today*, Radio One; 8. Stéphane Breton et Macha Grenon, *Mon meilleur ennemi*, Télévision française

Palmarès des émissions de divertissement anglophones, 2000-2001

RANG	RÉSEAU	ÉMISSION	DENSITÉ ¹ (000)
1	CBC	RCAF	1192
2	CBC	This Hour Has 22 Minutes*	977
3	CBC	Red Green Show*	782
4	CBC	Da Vinci's Inquest ^{1*}	752
5	CTV	The Associates	705
6	CBC	Wind At My Back*	694
7	CBC	RCAF (r)	581
8	CBC	Made In Canada*	562
9	Global	Popstars	552
10	CBC	Halifax Comedy Fest	519

* L'émission reçoit des fonds du FCT

¹ Auditoire moyen dans la case-horaire précédente = 718 (Da Vinci's Inquest)

Note : Séries diffusées en période de grande écoute seulement, semaines 6-32

Source : Recherche R-C (Recherche Média Nielsen)



En février, la Télévision anglaise a lancé *Opening Night*, une émission de deux heures, diffusée aux heures de grande écoute, sans pause publicitaire, qui présente ce qui se fait de mieux au Canada et dans le monde en matière de ballet, d'opéra, de jazz, de danse moderne et de musique classique. Cette émission confirme l'engagement ferme de la Télévision anglaise à l'égard des arts au Canada. *Opening Night* a présenté cette année *The Four Seasons* (la première nord-américaine de la production du Ballet national du Canada); le célèbre opéra canadien contemporain *Beatrice Chancey*; un concert donné par le ténor canadien Ben Heppner accompagné de l'Orchestre du Centre national des Arts; vingt années de légende au Festival international de jazz de Montréal, avec une narration de Diana Krall; et *Don Quixote: The Impossible Dream*, un film mettant en vedette le danseur Rudolf Nureyev, qui en a également assuré la réalisation et la chorégraphie.

Émissions spéciales

Cette année, la Télévision anglaise a donné la vedette à Gordon Lightfoot, The Guess Who, Bruce Cockburn et Cathy Jones, et a présenté un hommage à un de ses anciens acteurs, Al Waxman, décédé subitement. Parmi les films et miniséries, notons *Heart: The Marilyn Bell Story*, *Scorn*, *Virtual Mom*, et *Revenge of the Land*. La Chaîne culturelle de Radio-Canada a présenté un documentaire sur John Nugent dans le cadre du 10^e anniversaire de *Silence... on jazz !*, diffusée les samedis soir.

De nombreux galas de remise de prix populaires ont été présentés cette année. La Télévision française a retransmis le gala des prix Gémeaux, tandis que la Télévision anglaise retransmettait le 15^e gala des prix Gemini, les prix Génie, les Prix nationaux d'excellence décernés aux Autochtones, les prix du Gouverneur général pour les arts de la scène, les East Coast Music Awards et le 30^e gala des prix Juno (suivi par 1,1 million de téléspectateurs cette année). Avant le gala, la Télévision anglaise a présenté une émission spéciale portant sur les groupes présentés dans le cadre de la populaire série *Music Works* et qui étaient en lice pour les prix Juno. La Radio française a diffusé en direct, à partir du Salon du livre de Paris, la remise du Prix littéraire Anne-Hébert; ce prix est parrainé par le Centre culturel canadien de Paris et la radio de Radio-Canada.

Les très populaires sites *Info-culture/Culture* ont couvert les prix Gemini/Gémeaux, Génie et Juno/ADISQ. En guise de préparation aux retransmissions en direct, les sites ont présenté des analyses, des profils et des entrevues avec des acteurs, des cinéastes, des réalisateurs, des musiciens et des artistes. Pendant les émissions, on a pu voir des entrevues exclusives en direct ainsi que des extraits audio-vidéo de l'action qui se déroulait en coulisse.

Dramatiques

CBC/Radio-Canada a derrière elle une longue et distinguée tradition de présentation de dramatiques canadiennes, et les grilles de cette année n'ont pas fait exception. À la Télévision anglaise, *Da Vinci's Inquest*, une émission primée qui a battu des records de cotes d'écoute, a retrouvé ses nombreux et loyaux

Palmarès des séries dramatiques et des émissions de divertissement les plus populaires à la Télévision de Radio-Canada, 2000-2001

RANG	RÉSEAU	ÉMISSION	DENSITÉ ¹ (000)
1	Radio-Canada	4 et demi	1774
2	Radio-Canada	Mon meilleur ennemi	1471
3	Radio-Canada	Un gars, une fille*	1344
4	Radio-Canada	La Vie la vie*	1341
5	Radio-Canada	La petite vie – reprises	1191
6	Radio-Canada	La fureur	1124
7	Radio-Canada	Virginie	1089
8	Radio-Canada	Tag*	1067
9	Radio-Canada	Bouscotte	1001
10	Radio-Canada	Caserne 24*	845

* L'émission reçoit des fonds du FCT

¹ Moyenne des semaines 2 à 31

Source : Recherche R-C (Nielsen Media Research)

auditeurs pour sa troisième saison. *Drop the Beat*, la série dramatique hip-hop acclamée par la critique, en était à sa première saison complète, tout comme l'émission multimédia innovatrice *Our Hero*, et *Edgemont*, une dramatique hebdomadaire pour adolescents, en provenance de Vancouver.

La Télévision française a toujours à cœur de dépister de nouveaux talents : parmi les sept nouvelles émissions dramatiques présentées au cours de la saison (*Tag*, *Le Monde de Charlotte*, *Haute surveillance*, *Mon meilleur ennemi*, *La Vie la vie*, *Sous le signe du Lion II* et *Fred-Dy*), plusieurs ont été écrites par des auteurs qui abordaient la télévision pour la première fois.

La Radio anglaise a diffusé près de 100 dramatiques radiophoniques canadiennes originales cette année, et en mai et juin 2000, Radio One et Radio Two ont présenté la série du Festival de Stratford de la Banque de Montréal. La majeure partie des dramatiques présentées à la Chaîne culturelle de la Radio française ont été créées dans différentes régions du Canada et diffusées dans le cadre de l'émission *Alexis Martin présente*.

Les Nouveaux Médias ont lancé des séances de clavardage sur les sites *cbc.ca* et *radio-canada.ca* avec un grand nombre d'acteurs et de personnalités de CBC/Radio-Canada cette année; ces séances ont remporté beaucoup de succès auprès des auditoires.

Comédies

Les lundis et vendredis soir, l'humour typiquement canadien était à l'honneur à la Télévision anglaise, dans le cadre d'émissions comme *This Hour Has 22 Minutes*, *Royal Canadian Air Farce* (toutes deux à leur huitième saison), *Made in Canada*, *The Red Green Show* (toutes deux à leur troisième saison) et la nouvelle venue *The Broad Side* (au départ une série très réussie de Radio One).

La Télévision française a proposé deux nouvelles comédies dramatiques qui ont contribué à renouveler le genre : *La Vie la vie*, autour d'un groupe d'amis dans la trentaine, et *Le Monde de Charlotte*, qui met en scène une fillette de huit ans et sa famille. Elle a aussi proposé une nouvelle série, *Infoman*, qui offrait un regard humoristique sur l'actualité.

La comédie est également très populaire à Radio One. *Madly Off in All Directions* offre depuis des années aux comédiens et aux musiciens canadiens de différents endroits du pays une plate-forme pour se faire connaître, tandis que *Muckrakers* est une nouvelle satire politique sur des reporters d'enquête Web.



Culture et variétés

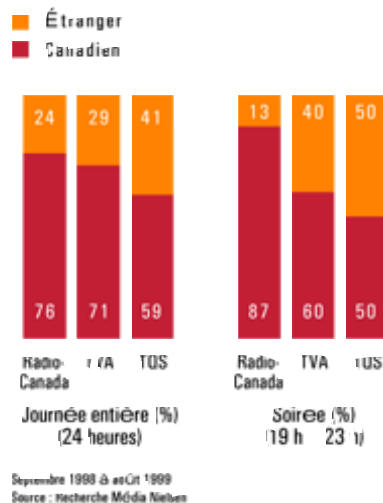
CBC/Radio-Canada présente régulièrement des émissions qui informent les Canadiens sur les activités, les prix et les personnalités du milieu artistique. *The Arts Report*, de Radio Two, est à l'horaire les jours de semaine depuis 1977, tandis que *The Arts Update*, à orientation locale, est entendue tous les jours sur les ondes de Radio Two. Radio One diffuse *The Arts Today*, animée par la reporter chevronnée Eleanor Wachtel. Newsworld présente *On the Arts*, et *Hot Type*, une émission qui se penche sur les ouvrages et les auteurs contemporains.

Pour 2000-2001, la Télévision française a ajouté au nombre de ses émissions un nouveau magazine culturel, *MC*, une émission qui s'intéressait à la culture dans son sens le plus large, dans tous les domaines de l'expression artistique et culturelle. Les autres émissions sont : *Jamais sans mon livre*, *Expresso* (sur la culture ontarienne) et *Trajectoires* (remplacée par *Brio* en janvier et couvrant la culture acadienne). À la Radio française, mentionnons la diffusion d'émissions culturelles comme *Info culture* et *Multimédi'art*. La Radio française a également offert un magazine culturel sur radio-canada.ca/culture.

Les magazines électroniques de CBC/Radio-Canada, *Info-culture* et *iCulture*, contiennent une foule d'informations sur les arts au Canada et dans le monde entier. Des sites spéciaux pour le prix Giller et pour les Prix du Gouverneur général pour les arts de la scène ont été créés cette année sur *iCulture*. Après la mort de Pierre Elliott Trudeau, de nombreux articles ont été présentés dans la section *Cultural Politics* du volet anglais, où des artistes canadiens commentaient l'héritage laissé par l'ancien Premier ministre.

Au cours de l'année, Radio One a continué à diffuser ses émissions de variétés lauréates de plusieurs prix. *Richardson's Roundup*, les après-midi en semaine, a augmenté le nombre de ses épisodes et le volume de contenu original pour obtenir une portée hebdomadaire de 900 000 auditeurs. *Definitely Not the Opera*, à Radio One le samedi après-midi, compte environ un demi-million d'auditeurs chaque semaine. *Vinyl Café*, diffusée tant à Radio One qu'à Radio Two, atteint environ 600 000 personnes. *Basic Black*, à Radio One le samedi matin, atteint environ 650 000 auditeurs. Ces deux dernières émissions sont souvent enregistrées en direct à divers endroits au pays devant un large public enthousiaste.

Télévision française, Fournisseur de contenu canadien



À la Télévision française, l'émission de variétés *L'Écuyer* a été considérablement remaniée. La programmation culturelle de jour a été renouvelée avec un nouveau magazine de services de 90 minutes, *C'est simple comme bonjour !* et avec *Liza*, qui revenait dans une formule différente faisant une plus large place à la discussion sur les enjeux de société et à la participation du public.

À la Télévision anglaise, *Life & Times* a souligné son 100^e épisode avec un profil de l'astronaute Chris Hadfield. Depuis six ans, cette émission très populaire présente des biographies de Canadiens éminents.

Documentaires

Le documentaire est un autre genre d'émissions dans lequel CBC/Radio-Canada a toujours excellé.

La Télévision anglaise a présenté des documentaires aussi divers que *Star-Spangled Canadians* (sur des Canadiens qui sont allés vivre aux États-Unis), *Black October* (sur la Crise d'octobre), *Oedipus Unmasked* (sur le Festival de Stratford) et *10 seconds to Eternity*.



Fidèle à son engagement, la Télévision française a pour sa part diffusé en primeur et en heures de grande écoute plusieurs documentaires canadiens, notamment dans le cadre de la série *Docs en stock* ou du magazine d'information hebdomadaire *Zone libre* qui diffuse à l'occasion des documentaires inédits de grand intérêt. Parmi les productions diffusées, mentionnons : *Anticosti au temps des Menier*; *La fièvre du samedi matin*; *La technologie mangeuse de chair*; *Frenchkiss : la génération du rêve Trudeau*; *Barbeau, libre comme l'art* ; *Grandir dans la rue, 12 ans plus tard*. Les stations régionales ont diffusé pour leurs publics régionaux des documentaires produits par des producteurs indépendants régionaux. Quelques titres : *Moi, Émile Petitot, missionnaire et explorateur arctique* et *Voyage au nord du monde* diffusés par les stations de l'Ouest; *Question de taille* diffusé par la station d'Ottawa.

Newsworld a accru son investissement dans le milieu du cinéma indépendant cette année en commandant 26 documentaires intéressants et stimulants pour *Rough Cuts* et *The Passionate Eye*. Le RDI et Newsworld ont également coproduit six documentaires présentés dans les deux langues par la journaliste lauréate de plusieurs prix, Michaëlle Jean.

Newsworld a continué à produire *Moral Divide*, une émission hebdomadaire consacrée aux questions spirituelles, religieuses et éthiques soulevées par les sujets qui font les manchettes, en collaboration avec Vision TV.

La Chaîne culturelle de la Radio française a présenté des documentaires regroupés sous *Des idées plein la tête*, animée par Bernard Derome, tandis que les auditeurs ont pu suivre des entrevues avec des personnalités comme Pierre Morency et Françoise Faucher à *Entretiens et confidences*.

Émissions musicales

La programmation musicale, surtout celle qui fait connaître les œuvres et les interprètes canadiens, occupe une place de choix dans les grilles de CBC/Radio-Canada. La Radio anglaise offre au moins 50 heures par semaine de prestations artistiques originales que l'on peut entendre sur les ondes de Radio One dans des émissions comme *On Stage*, et sur les ondes de Radio Two dans des émissions telles *Symphony Hall*, *Choral Concert* et *In Performance. Music and Company*, *Take Five* et *Disc Drive*, également diffusées à Radio Two, ont toutes eu des portées hebdomadaires de près de 600 000 auditeurs par semaine cette année. *Music for a While* a eu une portée de 300 000 auditeurs chaque semaine, tandis que l'émission de longue date *Saturday Afternoon at the Opera* a conservé son fidèle auditoire, ayant une portée hebdomadaire de plus de 200 000 auditeurs.

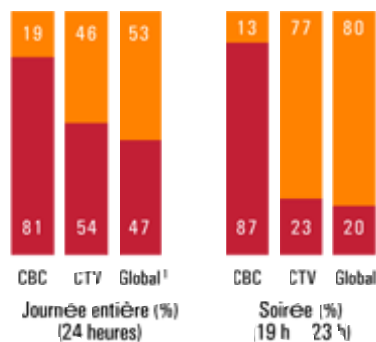
Il y a eu de nouvelles émissions également : *I Hear Music*, une émission de fin de semaine lancée en septembre 2000, et *Northern Lights*, une émission de musique classique diffusée en semaine à Radio One et Radio Two, en provenance de Winnipeg, dont la portée est de plus de 300 000 auditeurs.

Radio Two a collaboré avec la Chaîne culturelle en septembre 2000 pour enregistrer et diffuser une série de quatre concerts donnés au Centre canadien d'architecture de Montréal. En novembre 2000, Radio Two a célébré « la semaine Mahler » en présentant des prestations artistiques originales et des documentaires dans diverses émissions.



Télévision anglaise, Fournisseur de contenu canadien

■ Étranger
■ Canadien



Septembre 1998 à août 1999
Global: Réseau ontarien seulement
Source : Recherche Média Nielsen

Plus tôt, en mai 2000, Radio Two – en partenariat avec la Chaîne culturelle et le Conseil des arts du Canada – a présenté la finale du Concours national des chorales d'amateurs de Radio-Canada en retransmettant en direct des chorales qui se produisaient dans six centres de CBC/Radio-Canada au pays. À la fin mars 2001, les Radios française et anglaise, en collaboration avec les Jeunesses musicales du Canada et le Conseil des arts du Canada, ont organisé le 14^e Concours national des jeunes compositeurs de CBC/Radio-Canada. Un jury international a décerné des prix totalisant 43 000 \$ à de jeunes compositeurs dans trois catégories différentes. Les concerts *Breaking the Sound Barrier* seront diffusés dans le cadre de *Two New Hours* et de *In Performance* de Radio Two, ainsi que par la Chaîne culturelle. La Radio anglaise de Radio-Canada organise également les Canadian Literary Awards et, conjointement avec la Radio française, le Concours national des jeunes interprètes. Grâce à ces concours, CBC/Radio-Canada découvre, encourage et fait connaître les jeunes artistes et les créateurs canadiens.

La Télévision anglaise a diffusé en deux vagues *Music Works*, une émission qui met en vedette les groupes et les artistes les plus branchés du pays ainsi que les nouveaux venus sur la scène musicale. Cette émission, qui présente les groupes en concert devant public, s'inscrit dans la stratégie du réseau visant à promouvoir les jeunes musiciens provenant de partout au pays.

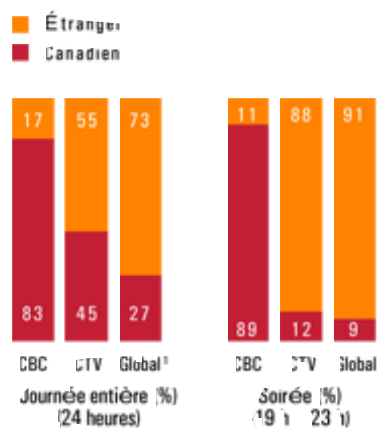
La Première Chaîne est régulièrement associée à une vingtaine de festivals au moins dans tout le pays, notamment *Chant'ouest*, *Ontario pop*, les festivals de Granby et de Petite-Vallée, le *Festival de la chanson de Caraquet*, les *Francofolies* de Montréal et les *Francouvertes*. Cette année, la Chaîne culturelle a présenté *Concert et compagnie* en provenance de Rimouski ainsi que le *Festival international du cinéma en Acadie* de Moncton. Elle a par ailleurs produit le disque de l'Orchestre symphonique de Trois-Rivières qui interprète la musique de *Cirque Orchestra*, une création du Cirque Éloize.

La Première Chaîne a lancé trois nouveautés : *C'est du Jolis*, une émission nationale sur la chanson francophone; *Les techno mutants*, en direct de Moncton, un portrait inédit de sonorités nouvelles; et un nouveau site Web pour *Les refrains d'abord*. Parmi les anciennes émissions maintenues à l'horaire de la Radio française, notons : *Concert aux beaux-arts*, *Concert et compagnie*, *Escale jazz*, *L'opéra du samedi*, *L'opéra du Métropolitan* et *Radio-concerts*. De Québec et de Winnipeg, la chanson francophone est bien mise en valeur lors de l'émission hebdomadaire *Sur un air d'aller*, diffusée à la Première Chaîne.

De nouveaux sites Web ont été créés cette année pour appuyer les activités de Radio Two : *Music and Company*, *Take Five*, *I Hear Music*, *Mahler Week*, *Landmines Concert*, le Concours national des jeunes compositeurs de CBC/Radio-Canada, et Les disques SRC/CBC Records.



Télévision anglaise, Répartition de l'écoute consacrée aux émissions canadiennes



Septembre 1998 à août 1999
 Global – niveau ontarien seulement
 Source : Recherche Media Nezen

Galaxie

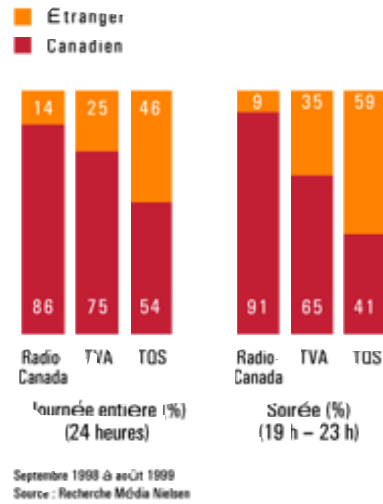
CBC/Radio-Canada offre également une importante programmation musicale par l'entremise de son réseau de musique continue, Galaxie, qui compte déjà 1,8 million d'abonnés et dont le nombre grandit chaque jour. Après seulement trois années et demie d'existence, Galaxie est une grande réussite. Exploité comme une entreprise commerciale, ce service a une double mission : générer des recettes pour le radiodiffuseur public et appuyer le mandat culturel de CBC/Radio-Canada en présentant des émissions de qualité et en contribuant à l'épanouissement des artistes canadiens.

En engageant les meilleurs programmeurs musicaux de tout le pays, Galaxie a su offrir un menu d'une qualité constante, dans 30 genres différents, par l'entremise de systèmes de distribution numérique par satellite, câble et micro-ondes. Depuis deux ans, Galaxie obtient des indices de satisfaction de 95 % chez ses auditeurs au Canada.

L'intérêt de Galaxie est bien plus que commercial, car il donne à un nombre de plus en plus important d'artistes canadiens des possibilités de se faire connaître, qui vont largement au-delà de ce que peut offrir la radio commerciale, ce qui vient confirmer l'apport important de la Société à la promotion des talents canadiens.

Fier de son rôle « d'offrir au public canadien une vaste sélection de chaînes de musique continue mettant en relief les créateurs et les interprètes d'ici », le Réseau de musique continue a mis sur pied une nouvelle initiative face au mandat que lui confie le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC) dans le développement de la musique au Canada. En collaboration avec plusieurs partenaires à travers le pays, son programme des Prix Étoiles Galaxie comprend deux volets : un système de bourses en argent

Télévision française, Répartition de l'écoute consacrée aux émissions canadiennes



destinées aux nouveaux artistes-étoiles et géré par les divers partenaires-étoiles de Galaxie, en conformité avec les exigences du CRTC; et un volet promotionnel (ou commanditaire) encourageant, chez les organismes ou partenaires-étoiles de promotion de la musique, le développement de nouvelles vitrines pour la relève.

Depuis son lancement en 1997, Galaxie aura contribué plus de 600 000 \$ au développement du talent canadien. Les montants disponibles pour le programme des Prix Étoiles Galaxie sont en croissance constante, Galaxie devant consacrer 4 % de son revenu brut annuel à cette fin.



Des services améliorés pour les enfants et les jeunes

CBC/Radio-Canada est fière de sa longue tradition d'excellence dans le secteur des émissions jeunesse.

Elle a à cœur les besoins d'apprentissage et de divertissement des jeunes et elle comprend qu'il est important de leur offrir une perspective canadienne sur le monde tout en préparant les futurs auditoires pour les émissions de qualité du radiodiffuseur public canadien.

La Télévision anglaise a ajouté 750 heures d'émissions pour ses jeunes auditoires cette année, une augmentation de près du tiers par rapport à l'année précédente. Ce bloc élargi de programmation innovatrice et sans publicité pour les enfants et leurs parents est un élément important du plan de transformation de la Télévision anglaise. Treize nouvelles séries (dont *Edgemont*, *Daring and Grace: Teen Detectives*, et *Back to Sherwood*) ont été lancées cette saison, ce qui porte le nombre total d'heures de programmation pour les enfants et les jeunes à la Télévision anglaise à 40,5 heures par semaine (sept jours). Voici quelques points saillants de cette nouvelle grille.

Le bloc *Get Set for Life* (8 h 30 – 12 h en semaine) est destiné aux enfants d'âge préscolaire et à leurs parents. Il offre des émissions éducatives sans publicité axées sur le développement social, intellectuel et affectif des enfants de deux à cinq ans. *Get Set for Life* a attiré un grand nombre de nouveaux téléspectateurs, ce qui a porté la part de l'auditoire des jeunes de deux à onze ans dans l'ensemble du pays à 24 %, soit près de 50 % de plus que l'année précédente. La Télévision anglaise compte le plus vaste auditoire d'enfants au Canada à cette heure.

Le bloc *CBC4Kids* (7 h – 8 h 30 et 16 h – 17 h en semaine; 7 h 30 – 9 h, le dimanche), un effort conjoint entre la Radio et la Télévision des services anglais, présente des émissions divertissantes, instructives et stimulantes aux enfants de six à onze ans. *CBC4Kids* offrira de nouvelles émissions comme *Scholastic's Horrible Histories*, *Zoboamafoo*, *CBCNews.Real* (un bulletin de nouvelles de cinq minutes pour les enfants) et *The Magic School Bus*. *CBC4Kids* et *Get Set for Life* sont appuyés par un site Web qui a été primé, www.cbc4kids.ca.

Le site Web *cbc4kids* offre un contenu canadien original, notamment des entrevues exclusives avec des auteurs, des musiciens et des athlètes canadiens, et constitue un endroit sûr sur Internet où l'on peut clavarder et publier des histoires, des essais, des poèmes et des blagues. La fréquentation du site a augmenté considérablement cette année : le nombre de pages vues par mois a triplé entre janvier 2000 et janvier 2001, et le « Kids Club » a vu le nombre de ses membres augmenter d'un tiers entre septembre et décembre 2000. *CBC4Kids* a largement couvert le phénomène Harry Potter, en diffusant notamment une entrevue avec J.K. Rowling dans *Hot Type* – l'unique entrevue accordée par l'auteure lors de sa tournée du Canada. Le point culminant de cet événement a été la diffusion en direct sur le Web de la conférence de presse que l'auteure a donnée à des reporters, petits et grands.

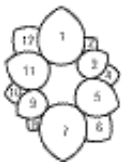
En février 2001, le site Web *cbc4kids* a lancé *Behind the Bands*, une nouvelle rubrique mensuelle mettant en vedette des groupes pop canadiens; et l'émission hebdomadaire primée de la Télévision anglaise, *Street Cents*, la seule émission de consommation à l'intention des jeunes en Amérique du Nord, a animé une séance de clavardage en ligne axée sur l'entreprise, avec trois conseillers en affaires.

La Télévision française a également amélioré ses services destinés aux jeunes. En 2000-2001, elle a présenté en moyenne 20 heures par semaine d'émissions pour enfants et adolescents. Parmi ces 20 heures, 14 étaient des productions canadiennes.

L'émission *Au m@x*, lancée cette année à l'intention des jeunes de 9 à 12 ans, brosse le portrait de jeunes âgés de 10 à 20 ans qui sont des exemples de persévérance, de confiance en soi et d'engagement. *Science point com*, une série dramatique produite à Ottawa, également destinée aux 9 à 12 ans, explore des concepts scientifiques comme l'aérospatiale, la robotique, l'électronique, l'informatique et la paléontologie.

JEUNESSE





1. Alyson Court et Michael Clarke de *Get Set for Life*, Télévision anglaise; 2. *Zoboombafoo*, Télévision anglaise; 3. *Fd6*, Télévision française; 4. *CBC4Kids*, Télévision anglaise; 5. Ken Lima-Coelho et Kristina Barnes, animateurs de *CBC News.Real*, Télévision anglaise; 6. Andrew Bush, Kim D'Eon et Connie Walker, animateurs-reporters de *Street Cents*, Télévision anglaise; 7. Kristen Kreuk et Dominic Zamprogna, *Edgemont*, Télévision anglaise; 8. Elyse Marquis, animatrice de *0340*, Télévision française; 9. France Parent et Charles Gaudreau, *Bouledogue Bazar*, Télévision française; 10. *Le lézard*, programmation jeunesse, Télévision française; 11. *Arthur*, Télévision anglaise; 12. Steeve Diamond, animateur de *Au m@x*, Télévision française

Le matin en semaine, la programmation jeunesse a été encadrée dans un nouveau bloc de dessins animés, *La Dimension jeunesse*, qui propose aux enfants une entrée magique et spectaculaire dans un univers virtuel. *Clan Destin*, une série qui s'adresse aux jeunes de 10 à 13 ans, produite et diffusée par les quatre stations françaises de l'Ouest canadien, entamait sa cinquième saison en janvier 2001, et le populaire téléroman jeunesse *Watatatow* célébrait non seulement sa dixième saison à l'antenne de Radio-Canada mais remportait également le prix Gémeaux de la meilleure série jeunesse, toutes catégories confondues.

Des émissions d'information quotidiennes sont également offertes aux jeunes de 9 à 12 ans au RDI (*RDI Junior* – une nouveauté de cette année), à la Radio française (*275-ados*), ainsi qu'à la Télévision anglaise dans le cadre de *CBC4Kids (CBC News.Real)*. Une version longue de *CBC News.Real*, destinée aux enseignants et aux écoliers, fait partie du programme diffusé dans les écoles par l'association « La câblo-éducation ». En outre, les enseignants qui le souhaitent peuvent désormais recevoir le *Guide d'exploration de la zone Jeunesse de Radio-Canada.ca pour profs* afin d'aider leurs élèves à naviguer sur les sites intéressants pour eux. À l'intention des élèves d'autres pays, RCI a fait cette année des essais de leçons d'anglais pour enfants de langue russe ou chinoise.

Du 1^{er} avril 2000 au 31 mars 2001, le site jeunesse de Radio-Canada a accueilli une moyenne de 500 000 fidèles visiteurs par mois, ce qui constitue 8 millions de pages vues mensuellement. Cette année encore, il y a eu de nouvelles réalisations dans la zone jeunesse. Tout au long de la saison télévisuelle, une séance de clavardage avec des vedettes très populaires auprès des jeunes a été tenue, avec beaucoup de succès, rejoignant 250 usagers en ligne simultanément. Un centre d'envoi de cartes virtuelles adapté aux jeunes usagers a aussi été développé. Plus de 62 000 cartes ont été envoyées en six mois.

Avec ses 155 000 membres, la *Fd6 (Filière des 6)* est certainement l'une des sections les plus populaires du site jeunesse. En devenant membre, le jeune choisit son meilleur copain parmi les six personnages virtuels aux personnalités et intérêts divers.

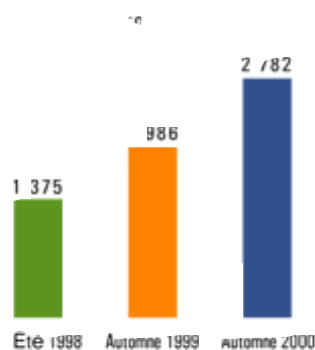
Dans la foulée du grand succès remporté par *275-allô*, la Radio française a lancé *Ados-radio*. Au cours de l'automne 2000, l'émission a organisé un concours intitulé *Fou, fou, fou de mon prof*. Les élèves ont soumis un nombre record de 10 000 textes à ce concours, qui était organisé avec la Fédération des syndicats de l'enseignement et la Fédération des commissions scolaires du Québec.

Radio One a déplacé son émission *Out Front* pour la diffuser dans un créneau de grande écoute régulier, les matins en semaine. *Out Front* invite de jeunes pigistes et des nouveaux venus à livrer leurs histoires à la radio. En avril 2000, *Out Front* a présenté les lauréats de son concours *Audio Art 2000*, qui s'adresse aux Canadiens de moins de 25 ans, et en juin 2000, l'émission a présenté *Reality Check*, un projet auquel participaient des Canadiens de 13 à 18 ans. Plus de 600 jeunes ont répondu au concours *Reality Check*. *Out Front* a également retransmis le Festival of Comedy d'Edmonton, Whitehorse, Regina et St. John's, en mars 2001.

Cette année, la Radio anglaise a lancé trois nouveaux sites Web dans le cadre de l'initiative jeunesse Radio Three. *120seconds.com*, destiné aux jeunes de 15 à 24 ans, présente des sujets inspirés par les jeunes et adaptés aux nouveaux médias. *justconcerts.com* (séances en studio et concerts enregistrés spécialement pour la Radio anglaise de



Portée des sites Web de CBC/Radio-Canada
Utilisateurs 18+ qui ont visité un site Web de CBC/Radio-Canada*

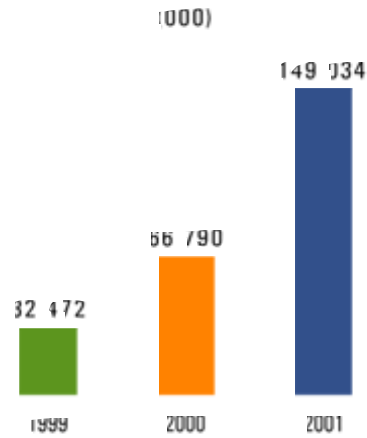


Note : En 1998, on a demandé aux gens s'ils avaient "déjà visité un site Web de CBC/Radio-Canada"; en 1999, s'ils en avaient visité un "au cours de la dernière année"; en 2000, s'ils en avaient visité un "au cours des trois dernières mois".
Source : ÉCO 1998-2000

CBC/Radio-Canada et Radio Three) et *newmusiccanada.com* (des enregistrements produits par des groupes encore peu connus) font la promotion de la musique composée et exécutée par de jeunes Canadiens. Ces sites ont reçu un accueil très favorable de la critique, et seront élargis et positionnés de manière à inciter davantage de jeunes Canadiens à écouter la programmation de la radio publique canadienne distribuée par voie traditionnelle et par les Nouveaux Médias.

La Radio française a lancé *bandeapart.fm* (pour les 13 à 21 ans) sur Internet et sur Galaxie, pour offrir un espace où les nouveaux talents et les nouveaux styles musicaux peuvent s'exprimer. Il s'agit d'un projet multi plates-formes passionnant auquel participent la Radio, l'Internet, la presse écrite (une chronique est publiée dans *La Presse*) et, prochainement, la Télévision. Depuis son lancement en janvier 2001, *bandeapart.fm* a remporté un grand succès – un bel exemple de partenariat qui permet de rejoindre les jeunes.

**Nombre de requêtes de pages
des sites Web de CBC/Radio-Canada
4^e trimestre janvier à mars**



Source : WebTrends, cbc.ca/ty-iles



Des sports amateurs et professionnels rééquilibrés

Depuis toujours, CBC/Radio-Canada retransmet les meilleurs événements sportifs nationaux et internationaux.

CBC/Radio-Canada a présenté les grands moments des carrières de nos athlètes qui ont contribué à définir l'esprit canadien chez nous et à l'étranger.

Cette année encore, CBC/Radio-Canada a tenu sa promesse de renforcer la couverture des sports amateurs au Canada sur toutes ses plates-formes médiatiques. Conformément à l'un de ses objectifs de transformation et à son engagement pris auprès du CRTC, la Télévision anglaise a accru sa couverture déjà considérable des sports amateurs de 50 % au cours des deux dernières années, elle a augmenté le nombre de disciplines sportives présentées et elle a renforcé son engagement à l'égard du journalisme sportif et des documentaires sur le sport. La Télévision française et les Nouveaux Médias ont pour leur part lancé un site Web qui propose des nouvelles, des entrevues et des informations biographiques sur les athlètes amateurs du Canada.

Jeux olympiques

Du 15 septembre au 1^{er} octobre 2000, CBC/Radio-Canada a vécu à l'heure des Jeux olympiques de Sydney. Malgré le décalage de 15 heures entre l'Australie et le Canada, CBC/Radio-Canada a choisi de retransmettre les Jeux en direct. Cette décision a été accueillie très favorablement par la presse et le public, au pays et à l'étranger, d'autant plus que les auditoires des États-Unis n'avaient accès qu'à des émissions enregistrées et diffusées en différé.

La couverture offerte par CBC/Radio-Canada a nécessité une collaboration sans précédent entre les réseaux de Télévision français et anglais, le RDI et Newsworld, les Radios française et anglaise, les Nouveaux Médias français et anglais et les chaînes spécialisées partenaires, TSN et RDS. Cet effort a permis de présenter au total 1 320 heures de programmation olympique. À la fin des Jeux, plus de 85 % de tous les Canadiens avaient regardé au moins une partie de la couverture à la Télévision anglaise, et 95 % des Canadiens avaient suivi la couverture des services français ou anglais de CBC/Radio-Canada sur les diverses plates-formes médiatiques. La Télévision anglaise a ensuite consacré son attention aux Jeux paralympiques de Sydney (du 11 au 26 novembre), qui présentent des athlètes handicapés.

Au cours des Jeux olympiques, la Télévision française et les Nouveaux Médias se sont associés à Bell pour créer un site Web très réussi, *AllôSydney*, qui a enregistré 2,6 millions de pages vues, ainsi qu'une section consacrée aux Jeux paralympiques qui

a attiré un nombre de visiteurs sans précédent. La Télévision anglaise a également développé un partenariat avec Bell pour le site *HelloSydney*.

L'excellente couverture des Jeux olympiques fournie par les services français et anglais de CBC/Radio-Canada a été possible, dans une large mesure, grâce à l'utilisation de nouvelles technologies de transmission du signal entre Sydney et Toronto. Le groupe de l'Ingénierie nationale de la Société a fait le nécessaire pour obtenir des circuits fiables de grande qualité à des coûts relativement modestes.

La Journée du hockey

L'accent mis sur les sports amateurs par la Télévision anglaise et sa longue association avec le hockey ont convergé lors de la deuxième Journée annuelle du hockey au Canada, une émission qui a semblé toucher une corde sensible au sein des familles et des collectivités canadiennes. Diffusée le 24 février 2001 et animée à partir du Bower Ponds de Red Deer, en Alberta, *Hockey Day in Canada: Celebrating the Game* a emmené les téléspectateurs sur onze sites à travers le pays qui constituent les hauts lieux du hockey canadien. La journée s'est terminée par la présentation de trois matchs au cours desquels six équipes canadiennes de la LNH s'affrontaient.

Coupe Grey

En novembre 2000, 3,2 millions de Canadiens ont suivi le 49^e championnat de la Coupe Grey à la Télévision anglaise, présenté cette année en direct depuis Calgary – l'événement sportif canadien le plus populaire du réseau. Au cours des semaines qui ont précédé le match, les amateurs ont pu trouver, sur un site Web spécialement consacré à l'événement dans *cbc.ca*, des informations sur les joueurs ainsi qu'un historique, des photos et des articles de fond. Le match final a aussi été retransmis sur le site Web.

Autres sports

L'équipe régionale des Nouveaux Médias de Radio-Canada a aidé la zone Sports en couvrant, pour *radio-canada.ca*, les Jeux du Québec tenus à Rimouski. En juillet 2000, la Télévision anglaise a célébré le Stampede de Calgary en présentant *Prime Time Showdown*, qui mettait en vedette les quatre meilleurs cow-boys du monde en compétition dans six événements. Le service des Sports de la Télévision anglaise, qui est le diffuseur original des matchs des Blue Jays, a retransmis 40 matchs cette année. Une fois de plus, de nombreux auditoires ont suivi les finales des tournois de curling de *Brier* et le *Scott Tournament of Hearts*. Comme avant-goût de sa propre couverture des

SPORTS



Jeux olympiques d'hiver de 2002, *CBC Sports Saturday* a présenté les championnats de ski acrobatique et de ski alpin, de planche à neige, de bobsleigh et de patinage de vitesse qui se sont déroulés dans le monde entier en janvier et

en février 2001. D'autres émissions spéciales ont permis de suivre des concours d'équitation, des tournois de golf et des épreuves de ski alpin.



1. Robin Brown, animatrice de *Inside Track*, Radio anglaise;
2. Joanne Smith, analyste des Jeux paralympiques de Sydney, *Newsworld*;
3. Brian Williams et John Cerutti, animateurs des matchs de baseball des Blue Jays, Télévision anglaise;
4. François Faucher, Jean Pagé, Marie-José Turcotte et Pierre Dufault, Sydney 2000, Télévision française;
5. Joan McCuster, analyste de curling, Télévision anglaise;
6. Ron MacLean et Don Cherry, animateurs de *Hockey Night in Canada*, Télévision anglaise